

出國報告（出國類別：其他）

# 赴越南河內市及胡志明市進行新南向醫 衛交流一案並協助越南河內國家兒童醫 院施行活體肝臟移植手術一例

服務機關：臺北榮民總醫院

姓名職稱：劉君恕，國際醫療中心主任/主治醫師

石宜銘，外科部一般外科主治醫師

張效煌，外科部實驗外科科主任/主治醫師

奉季光，骨科部兒童骨科&一般骨科科主任/主治醫師

王天祥，外科部整型外科科主任/主治醫師

林之助，外科部整形外科主治醫師

蕭福尹，外科部整形外科主治醫師

陳梅君，外科部整形外科主治醫師

張議文，護理部整形外科病房護理長

派赴國家/地區：越南河內市/胡志明市

出國期間：2022/11/15 ~ 2022/11/22

報告日期：2022/12/15

## 摘要（含關鍵字）

本院國際醫療中心劉君恕主任、外科部、骨科部及護理部等9位醫護人員，配合新南向政策執行一國多中心越南計畫，在兩國控制出入境下，分批赴胡志明市及河內市進行醫衛交流，並受邀參加年度科學研討會暨60周年越南外科學會周年紀念大會，且發表本院研究報告。劉主任繼今年7月援助越南河內國家兒童醫院活體肝移植後，再度赴越南河內協助因膽道閉鎖接受活體兒童肝移植；另5員先赴大水鑊醫院、胡志明醫藥大學附設醫院拜訪並演講本院整型外科新技術與護理照護，再轉往越南國家燒傷醫院參訪，與劉主任等3位會合參加越南外科年會，之後劉主任代表三家榮總院長與同行8人在台灣駐越代表石瑞琦大使陪同下，與越德醫院共同續簽合作備忘錄後參觀相關部門。

關鍵字：越南河內國家兒童醫院、膽道閉鎖、活體兒童肝移植、越德醫院、越南外科年會、胡志明市大水鑊醫院、胡志明醫藥大學附設醫院、越南國家燒傷醫院、合作備忘錄

## 目次

|         |       |
|---------|-------|
| 一、目的    | 1     |
| 二、過程與心得 | 1 ~ 2 |
| 三、建議事項  | 2     |
| 四、附錄    | 3 ~ 6 |

## 一、目的

本院國際醫療中心劉君恕主任帶領外科部、骨科部等共九員醫護人員，為配合政府新南向政策執行本院一國一中心越南計畫，且受越德醫院邀請參加年度科學研討會暨 60 周年越南外科學會周年紀念慶祝大會進行醫衛交流並在大會發表本院研究，並代表三家榮總院長與越德醫院續簽合作備忘錄，另外，整形外科王天祥等五員醫護人員先赴胡志明市拜訪胡志明市大水鑊醫院、胡志明醫藥大學附設醫院、越南國家燒傷醫院，而劉君恕主任也先行赴越南河內國家兒童醫院援助一例活體肝臟移植，維持本院在國外醫療援助及學術交流。

## 二、過程與心得

在台越兩國仍有控制出入境狀況下，繼今年7月劉君恕主任帶領本院兒童肝移植團隊協助越南河內國家兒童醫院執行活體肝臟移植兩例後，該院副院長及腸胃科主任因得知劉君恕主任受越德醫院邀請，將參加「年度科學研討會暨60周年越南外科學會周年紀念慶祝大會」，再次邀請劉君恕主任11月15日先行前往援助該院一例21個月大男童因膽道閉鎖需活體肝臟移植，手術於11月16日施行由母親捐出左側葉肝臟，術後恢復良好(圖1~2)，此時去年來台至本院接受活體肝移植的陳小弟(BunBun)及捐肝給他的母親與劉主任相見歡(圖3)。

同時，整形外科王天祥主任帶領該科林之勛醫師、陳梅君醫師、蕭福尹醫師及張議文護理長，於11月15日~16日先赴越南胡志明市拜訪胡志明市大水鑊醫院整形外科及燒傷中心(圖4~5)、胡志明醫藥大學附設醫院(圖6~7)，於11月17日再轉至河內市參訪越南國家燒傷醫院後(圖8~10)，再與當日出發的一般外科石宜銘醫師、實驗外科張效煌主任、骨科部兒童骨科及一般骨科奉季光主任及劉君恕主任會合。

11月18日本院此次參訪成員先行參加慶祝大會開幕(圖11)，11月19日本院醫護人員於年度大會發表本院經驗與研究演講，題目如下(並附上agenda，如圖13~17)：

- a. 石宜銘醫師-達文西機器手臂胰臟微創手術(圖 12)
- b. 張效煌醫師- (a) VAD experience at Taipei Veterans General Hospital  
(b) TAVI experience at Taipei Veterans General Hospital
- c. 張議文護理長-Shared Decision Making in Wound Care
- d. 林之勛醫師-Experience of lymphovenous anastomosis in treatment of secondary lymphedema at extremity
- e. 王天祥醫師-Application of 3D printing technique in facial bone surgeries
- f. 奉季光醫師-Early onset scoliosis: current treatment and Taipei experience
- g. 劉君恕醫師-The evolution of surgery since 1970 in Taiwan and Taipei Veterans

## General Hospital

11月21日劉君恕主任一行人代表三家榮總院長在台灣駐越代表石瑞琦大使陪同下與越德醫院院長Tran Binh Giang、器官移植中心、一般外科、神經外科中心、骨科、整形外科、腫瘤科、國際合作部、ENT、護理部等部門主任續簽合作備忘錄(圖19)後，再參觀該院相關部門並與該院國際醫療部主任合影(圖20)，張議文護理長另外拜會越德醫院護理部(圖18)。

### 三、建議事項

感謝醫院與外交部駐越南台北經濟文化辦事處(TECO)的支持與協助，在 COVID-19 國境控管下簽證不易取得，院方秉持落實政府新南向政策與執行國際人道援助，讓本院醫事人員再次前往他國執行醫療救援並與合作醫院簽署正式備忘錄，藉此越南大型外科學術活動推動本院國際醫療發展與增加曝光率，期待未來兩國醫療頻繁的交流與發展。

#### 四、附錄



圖 1(左). 活肝移植術後隔天病童狀況良好



圖 2(右). 捐左側肝給病童的母親與該院腸胃科主任 Dr.Hoa(中)及劉主任(右)



圖 3(左). 2021 年來台活肝移植的陳小弟與母親來拜訪劉主任



圖 4(右). 整外王天祥主任與胡志明大水鑊醫院分享北榮整外醫療相關照護



圖 5(左). 北榮整外團隊與胡志明大水鑊醫院整外主任合影(從左 2 依續為張議文護理長、蕭福尹醫師、陳梅君醫師、林之助醫師、王天祥主任)



圖 6(右). 張議文護理長(左 2)拜訪胡志明醫藥大學附設醫院護理部主任 Hong Minh(左 1)、整形外科護理長 Troung Thi Tu Anh(左 3)及同仁



圖 7(左). 胡志明醫藥大學整形外科與本院醫護團隊合影



圖 8(右). 越南國家燒傷醫院院長 Lam 歡迎本院團隊參訪



圖 9 (左). 越南燒傷醫院院長 Lam(左 5)與本院醫療團隊合影



圖 10(右). 燒傷醫院細胞治療中心主任(左 1)向團隊介紹細胞治療



圖 11(左). 此行所有人員參加大會開幕



圖 12(右). 胰臟與移植達文西手術專家石宜銘醫師發表本院寶貴經驗

| HỘI NGHỊ KHOA HỌC<br>NGOẠI KHOA VÀ PHẪU THUẬT NỘI SƠI TOÀN QUỐC 2022<br>VIETNAM ASSOCIATION FOR SURGERY AND ENDOPLAPAROSURGERY SCIENTIFIC CONFERENCE 2022 |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HỘI TRƯỞNG 1 - PHIÊN 2: HEPATOBILIARY AND PANCREATIC SURGERY                                                                                              |                                                                                                                                                        |
| Chủ tọa: Prof. Nguyễn Tân Cường PhD. MD., Prof. Yi-Ming Shyr PhD. MD., Prof. Gi Hong Choi PhD. MD.                                                        |                                                                                                                                                        |
| 10:00 - 10:12                                                                                                                                             | Minimally Invasive Pancreatico-duodenectomy: Pitfalls and Tips<br>Yoo-Seok Yoon - KSERS                                                                |
| 10:12 - 10:24                                                                                                                                             | Pancreas transplant<br>Yi-Ming Shyr - Taipei Veterans General Hospital                                                                                 |
| 10:24 - 10:36                                                                                                                                             | Early outcomes of liver transplantation at Viet Duc University Hospital in 2016 - 2021<br>Hoàng Tuấn - Viet Duc University Hospital                    |
| 10:36 - 10:48                                                                                                                                             | How to Perform Minimally Invasive Anatomic Liver Resection<br>Gi Hong Choi - KSERS                                                                     |
| 10:48 - 11:00                                                                                                                                             | Laparoscopic liver resection in metastatic colorectal cancer treatment<br>Hye-Sung Jo - KSERS                                                          |
| 11:00 - 11:12                                                                                                                                             | Surgical Outcomes of Perihilar Cholangiocarcinoma - Especially on Postoperative Portal Vein Thrombosis<br>Cao Mạnh Thấu - Viet Duc University Hospital |
| 11:12 - 13:00                                                                                                                                             | DISCUSSION<br>LUNCH SYMPOSIUM                                                                                                                          |

圖 13(左). 一般外科石宜銘醫師發表論文議程

| HỘI NGHỊ KHOA HỌC<br>NGOẠI KHOA VÀ PHẪU THUẬT NỘI SƠI TOÀN QUỐC 2022<br>VIETNAM ASSOCIATION FOR SURGERY AND ENDOPLAPAROSURGERY SCIENTIFIC CONFERENCE 2022 |                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HỘI TRƯỞNG 1 - PHIÊN 4: CARDIOVASCULAR SURGERY                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                         |
| Chủ tọa: Prof. Lê Ngọc Thành PhD. MD., Assoc. Prof. Nguyễn Hoàng Định PhD. MD., Prof. Hsiao-Huang Chang PhD. MD.                                          |                                                                                                                                                                                                                         |
| 15:00 - 15:12                                                                                                                                             | VAD experience at Taipei Veterans General Hospital<br>Hsiao-Huang Chang - Taipei Veterans General Hospital                                                                                                              |
| 15:12 - 15:24                                                                                                                                             | TAVI experience at Taipei Veterans General Hospital<br>Hsiao-Huang Chang - Taipei Veterans General Hospital                                                                                                             |
| 15:24 - 15:36                                                                                                                                             | Mini-invasive mitral valve surgery: Experience on 500 cases at Ho Chi Minh City Medicine and Pharmaceutical University Hospital<br>Nguyễn Hoàng Định - Ho Chi Minh City Medicine and Pharmaceutical University Hospital |
| 15:36 - 15:48                                                                                                                                             | Treatment results of aortic arch trauma in Viet Duc University Hospital<br>Nguyễn Hữu Ước - Viet Duc University Hospital                                                                                                |
| 15:48 - 16:00                                                                                                                                             | Hybrid treatment of complex aortic diseases<br>Nguyễn Công Hữu - E Hospital                                                                                                                                             |
| 16:00 - 16:12                                                                                                                                             | Role of endovascular intervention in the treatment of Leriche's syndrome: Is CERAB technique a new direction?<br>Clinical cases series at Viet Duc University Hospital<br>Lê Nhật Tiên - Viet Duc University Hospital   |
| 16:12 - 16:24                                                                                                                                             | Treatment results of thoracic aortic disease using FET technique<br>Phùng Duy Hồng Sơn - Viet Duc University Hospital                                                                                                   |
| 16:24 - 17:00                                                                                                                                             | DISCUSSION<br>CLOSING REMARKS                                                                                                                                                                                           |

圖 14(右). 實驗外科張效煌醫師發表二篇論文議程

| HỘI NGHỊ KHOA HỌC<br>NGOẠI KHOA VÀ PHẪU THUẬT NỘI SƠI TOÀN QUỐC 2022<br>VIETNAM ASSOCIATION FOR SURGERY AND ENDOPLAPAROSURGERY SCIENTIFIC CONFERENCE 2022 |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HỘI TRƯỞNG 8 - PHIÊN 1: ORTHOPEDIC AND RECONSTRUCTIVE SURGERY                                                                                             |                                                                                                                                                                  |
| Chủ tọa: Assoc. Prof. Nguyễn Mạnh Khánh PhD. MD., Dr. Vũ Trung Trực PhD. MD., Dr. Tien-Shiang Wang PhD. MD.                                               |                                                                                                                                                                  |
| 08:00 - 08:12                                                                                                                                             | Experience of lymphovenous anastomosis in treatment of secondary lymphedema at extremity<br>Chih-Hsun Lin - Taipei Veterans General Hospital                     |
| 08:12 - 08:24                                                                                                                                             | Outcomes of endoscopic artificial joint cartilage graft transplantation in the treatment of talus cartilage injuries<br>Đỗ Vũ Anh - Viet Duc University Hospital |
| 08:24 - 08:36                                                                                                                                             | Microsurgery in facial reanimation is bringing back patients' smile: Experience in Vietnam<br>Bùi Mai Anh - Viet Duc University Hospital                         |
| 08:36 - 08:48                                                                                                                                             | Application of 3D printing technique in facial bone surgeries<br>Tien-Shiang Wang - Taipei Veterans General Hospital                                             |
| 08:48 - 09:00                                                                                                                                             | Application of the Vitom 3D exoscope in reconstructive microsurgery<br>Hồ Mẫn Trường Phú - Hue Central Hospital                                                  |
| 09:00 - 09:12                                                                                                                                             | Concomitantly combined ACL and PCL reconstruction case report and literature review<br>Nguyễn Văn Học - Viet Duc University Hospital                             |
| 09:12 - 09:24                                                                                                                                             | Outcomes of dual mobility total hip replacement in elderly patients with femoral neck fracture<br>Nguyễn Nguyễn Thái Bảo - Hue Central Hospital                  |

圖 15(左). 整型外科林之助醫師、王天祥主任發表論文議程

| HỘI NGHỊ KHOA HỌC<br>NGOẠI KHOA VÀ PHẪU THUẬT NỘI SƠI TOÀN QUỐC 2022<br>VIETNAM ASSOCIATION FOR SURGERY AND ENDOPLAPAROSURGERY SCIENTIFIC CONFERENCE 2022 |                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HỘI TRƯỞNG 8 - PHIÊN 3: GENERAL SURGERY                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                    |
| Chủ tọa: Prof. Chin-Su Liu PhD. MD., Assoc. Prof. Sang-Wook Kang PhD. MD., Dr. Lê Duan Anh Tuấn PhD. MD.                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
| 13:00 - 13:10                                                                                                                                             | The evolution of surgery since 1970 in Taiwan and Taipei Veterans General Hospital<br>Chin-Su Liu - Taipei Veterans General Hospital                                                                               |
| 13:10 - 13:20                                                                                                                                             | The prevalence of risk of Refeeding syndrome and associated factors in patients with gastrointestinal surgery at Hanoi Medical University Hospital 2021 - 2022<br>Bùi Tường An - Hanoi Medical University Hospital |
| 13:20 - 13:30                                                                                                                                             | Preoperative anxiety among patients undergoing elective gynecologic surgery at Hai Phong hospital of Obstetrics and Gynecology<br>Nguyễn Thị Mai Phương<br>Hai Phong Hospital of Obstetrics and Gynecology         |
| 13:30 - 13:40                                                                                                                                             | Massive infectious ovarian cyst represented as a massive ascites: a case report at Binh Dan hospital<br>Nguyễn Hoài Nhật Duy - Binh Dan Hospital                                                                   |
| 13:40 - 13:50                                                                                                                                             | Outcomes of laparoscopic treatment of inguinal hernia in children with improvised percutaneous needles<br>Nguyễn Bích Ngọc - Viet Duc University Hospital                                                          |
| 13:50 - 14:00                                                                                                                                             | Minimally Invasive Adrenalectomy in Korea<br>Sang-Wook Kang - KSERS                                                                                                                                                |
| 14:00 - 14:10                                                                                                                                             | A rare case of a bulky retroperitoneal pelvic fibroid<br>Nguyễn Quốc Thái - Tam Anh General Hospital - Hochiminh City                                                                                              |

圖 16(右). 劉君恕主任發表論文議程

| HỘI NGHỊ KHOA HỌC<br>NGOẠI KHOA VÀ PHẪU THUẬT NỘI SOI TOÀN QUỐC 2022<br>VIETNAM ASSOCIATION FOR SURGERY AND ENDOSCOPIC SURGERY SCIENTIFIC CONFERENCE 2022 |                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HỘI TRƯỞNG 5 - PHIÊN 2: ĐIỀU DƯỠNG                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                          |
| Chủ tọa: TS.ĐD Nguyễn Thị Minh Chính, ĐDCK1. Phan Cảnh Chương, ThS.ĐD Chu Văn Long                                                                        |                                                                                                                                                                                                          |
| 10:00 - 10:20                                                                                                                                             | COVID-19 in the Operating Room<br>(Phiên dịch)<br>Yun Yueh - Cathay General Hospital                                                                                                                     |
| 10:20 - 10:30                                                                                                                                             | Evaluation of quality of life in patient with permanent stoma practicing colonic irrigation<br>Nguyễn Thị Lam - Bệnh viện Đại học Y Dược TP. HCM                                                         |
| 10:30 - 10:50                                                                                                                                             | Shared Decision Making in Wound Care<br>(phiên dịch)<br>I-Wen Chang - Taipei Veterans General Hospital                                                                                                   |
| 10:50 - 11:20                                                                                                                                             | Trải nghiệm của người bệnh về đặt catheter tĩnh mạch ngoại vi tại khoa phẫu thuật cột sống, bệnh viện hữu nghị Việt Đức<br>Đàm Mạnh Tiến - Bệnh viện Hữu nghị Việt Đức                                   |
| 11:00 - 11:10                                                                                                                                             | Đánh giá hiệu quả gói can thiệp dự phòng viêm tĩnh mạch liên quan đến catheter tĩnh mạch ngoại vi tại Bệnh viện Hữu nghị Việt Đức<br>Chu Văn Long - Bệnh viện Hữu nghị Việt Đức                          |
| 11:10 - 11:20                                                                                                                                             | Đánh giá kiến thức của Điều dưỡng trong việc chuẩn bị và thực hiện thuốc tiêm truyền tĩnh mạch<br>Nguyễn Ngân Giang - Bệnh viện Hữu nghị Việt Đức                                                        |
| 11:20 - 11:30                                                                                                                                             | Kế hoạch chăm sóc cấp cứu người bệnh chấn thương ngực thực hành tốt đưa vào bằng chứng<br>Nguyễn Xuân Vinh - Bệnh viện Hữu nghị Việt Đức                                                                 |
| 11:30 - 11:40                                                                                                                                             | Chất lượng cuộc sống người bệnh sau phẫu thuật cố định cột sống thắt lưng cứng, giải ép ghép xương liên thân đốt 3 tầng tại Bệnh viện Hữu nghị Việt Đức<br>Nguyễn Thị Thìn - Bệnh viện Hữu nghị Việt Đức |
| 11:40 - 11:50                                                                                                                                             | Nhân một trường hợp ghép tim xuyên Việt tại Bệnh viện TW Huế - Vai trò của Điều dưỡng trong công tác chăm sóc người bệnh sau ghép tim giai đoạn hậu phẫu<br>Mai Văn Nội - Bệnh viện Trung ương Huế       |
| 11:50 - 13:00                                                                                                                                             | THẢO LUẬN<br>NGHỈ TRƯA                                                                                                                                                                                   |

圖 17(左). 張議文護理長發表論文議程



圖 18(右). 張議文護理長拜訪越德醫院護理部



圖 19(左). 劉君恕主任代三家榮總院長(手持文件右)與越德醫院院長(手持文件左)簽署備忘錄雙方人員參與外台灣駐越石瑞琦大使(劉主任前排左手邊)偕同出席



圖 20(右). 北榮此行所有成員與越德醫院國際醫療部主任合影